迴夢曲

◦杜紅◦

我不能入睡。

從鼓聲中，我領悟一個巨大的劫數在擴展，然而，在鼓聲暫歇的靜寂裏，我自己的災難森森然地逼視着。

當水退了一些的時候，我們又帶着一點碎錢出去試試，這次情形比較好，街道已經清掃乾淨，處處在蓋房子，我的精神提了起來。

「先去買米，」沙城興奮地說，「這些天喝的粥差不多水壹樣了。」

我加快了腳步，一想到食物，胃便蠕動不已。

米舖的老板站在店舖的門口，他看見了我們，向我們搖頭，「你們來買米吧，」他說。「都來買米吧，」他說：「都是來買米，我剩下的只夠給老婆孩子吃沒有的賣了」

「你不是做米的生意嗎？」

「有甚麼辦法？你們不是種田的嗎？爲甚麼來找我，要是我有米，我不會趁這個時候賣的，可是我告訴你，我沒有，」

「我只要買壹點，我出錢——你瞧，我們有錢。」

「不成，沒有米，不過，等一等……聽說老李在賣……他們可以去試試……」

去找老李，「我們來買米，喂，我們有錢，」

「二十塊錢？我們以爲二十塊錢可買多少？」

「我們想？」

「別提你們想！不是鬧饑荒嗎？還有甚麼地方可以買着米，難道不多賺點錢，我可以量給你們一斗，這就是額外的事了。」

二十塊錢買這一點兒，」

「要不要在你賣給皮革廠的工人，我可以多賺一倍，可是因爲我認識你們——」

我們拿下米，把銀幣給了他，如今沒有錢剩下買蓋屋頂的草了，除非再從谷倉中的一伯塊中拿出壹串來。

我把米放在懷裏，我們走回去，在村口遇見史懷惻，他的臉孔板着，蒼白的臉上，兩眼像在燃燒一樣，他看見我們，迎了過來。

「你們都在挨餓吧，」

我輕輕拍腳前的米包——「我的手碰在米上，米微微鬆動，」

「我們買了點米——可以過幾天等天好，」

「天好，天好，」他大叫，「幾個月內天不會好的，我們會餓死的，可憐的懦弱的傻子。

（廿九）

癌是否絕症？

（王家駿） 壹叁壹

五、癌症能够預防與治療嗎

據研究，它是一種含有一種酵素的無毒物質，對健康細胞無害，但對癌細胞却有毀滅的能力。許多日本醫師觀察了三千四百一十七名癌症病人，據說其中百分之二十大到三十的患者，已有顯著的效果，其餘的，大多數在某些程度上，減輕了些痛苦。

但是，始終不能將癌徹底消滅，於是，該治法不久又消沉下去。

這些一個接着一個的失敗，表示了我們對癌症治療的決心，這些經驗的積蓄，正意味着正確的治癌方法的出現，已離現在不遠了。

二、植物製劑

在醫學上，中國是植物製劑最發達的國家，許多疾病，都採用植物藥劑治療。絕大多數取得了很大的成績，這不只是我們所熟知的，世界其他國家人們，也都知道中國醫藥上的這個特點。

中國人，對植物藥劑有着很親密的感情，並且，對它寄予很大的信賴。因此，當人類受癌症侵襲而未有力量克服它的時候很自然的，人們便想到植物藥劑上面，

民國五十八年 片市魯別 洪門黨社聯合職員表

正主委	黃如森	副主委	周松有
執委	伍文燦		關兆銘
	馬明鎣		馬軒本
社長	馬軒本		
書記	周炳坤		馬軒本
外交	譚錦銓		黃瑞群
財政	司徒懿銓		周纘乾
監察	李煦		馬連
宣傳	鄭培裕		譚錦銓
婦審	黃瑞群		鄭培裕
核數	馬軒本		譚銓
庶務	李煦		馬連
評議	全體黨社員		

民國五十八年 宛城民治黨職員表

主委	林洪昌	李普榮
書記	周瑞仕	蔡冠許
外交	黃榮才	陳袞裳
財政	陳袞裳	李普榮
監察	袁國偉	陳允拯
核數	袁榮鉅	周瑞仕
評議	全體黨員	

那華斯高沙銀行
辦理眷屬來加的款項

辦理眷屬來加共享加拿大的生活，豈不是人人所欲想乎？其辦法如後，利用那華斯高沙銀行的（個人保證金計劃），以儲蓄眷屬來加旅費。第一步擬計劃，指定目標若干，僅須分五十期每月存款，達至尾期可得回全部款項兼現欵紅利，由開始便例加人壽保險而不須檢驗體魄，且無例外費用。那華斯高沙銀行，（個人保證金計劃）乃是穩固且無憂慮的辦法，以保證人生最重要的事務。

那華斯高沙銀行的個人保證金計劃，乃本行的七十多項服務之一。

(PSP-1-68)

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

雅慈油漆裝修公司

住家電話 八七六·弍六弍八 午間電話 弍五四·壹四弍三轉

房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理水澗當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

溫哥 中和行公司 華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St, Vancouver 4, B. C.

香港高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月 玫瑰豆沙月
美麗豬仔籠餅

梁春廣 268-8702

片打實業公司
本號代理 各種燕梳 實業買賣 房屋按揭 代收租務
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一强 FA5-1844 黃錫慶 277-5841
梁鐵武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平價三萬四千元（梁鐵武）
▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）
▲屋列治四年新屋名貴大方土庫有冷熱室及睡房取價四萬七千五百元（黃錫慧楨）
▲喜士定近乃磨街西人舖壬西飡館裝璜瑰有牌酒會若加賣唐飡牟利更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）
▲喜士定東街尾近非沙大學兩年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廳同在亭層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）
▲北雲哥華菓舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架撑店主要休息平賣弍萬三千元（梁鐵武）
▲西區街角弍十八伍鋼根三合土栢文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）
▲近大學頓巴區五年新九間舖面二十組一個睡房栢文街角位置年租叁萬九千弍百元取價弍十七萬五千元（梁一强）
▲商業區地段啟于二十二街東弍千九百號東南街角地濶一百七十尺全價六萬大千元（梁春廣）
▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元（梁岳雄）
▲大量代理人壽火險房屋汽車盜劫等各項燕梳[illegible]公證保障安全（梁鐵武）
公證人 梁鐵武

[illegible] 268-8702

你的公債券
應被焚燬嗎？

你的大厦可有買實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票燕梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，以免悔恨。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到
冬瓜仔 紅芽芋仔
鮮蓮藕 唐山生羌
鮮馬蹄 芒菓軟糖
白兎糖 天府花生
哮喘丸 李錦記咸蝦
白瓜子 胎盤糖衣片
黑瓜子 高陞猪仔籠餅

每逢星期弍猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店
殯館房屋
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律懽迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

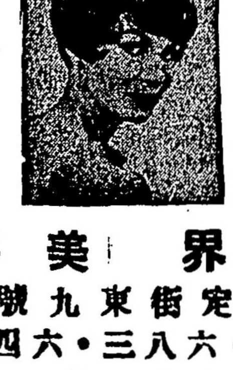
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

時聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮住宅 255-9814

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼安當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照
馬君實
優待僑胞收費特廉
電話：三弍七弍八六六七
或三弍五〇五弍七



美寶
女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八三·六四一五
工夫老手 電話預約
髮型最新 保證滿意

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
【電話：六八一·三七一二
星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢
（營業時間：每天至下午八時）

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525
有 香港名師
做 特別小菜
有 南北美点
爲 僑胞服務
享口福
打牙祭

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phonc 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
城 黃智理髮室 点

本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，祖國唱片十弍寸三元弍角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

僑益書局
片打街東二七六號
276 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.
電話：六八八·五九壹弍

雜誌畫報
壹律特價
長期購戶
另有優待
圖書租賃
歡迎參觀
歡迎外埠
僑胞來信
詢問辦法

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

A&B HOME REPAIRS
Phone 879-9080

緊急修理水喉廿四小時隨時應命兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。